

---

---

**Technologies de l'information —  
Disposition des claviers conçus pour la  
bureautique —**

**Partie 5:  
Module d'édition**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
*Information technology — Keyboard layouts for text and office  
systems —  
(standards.iteh.ai)*  
*Part 5: Editing section*

ISO/IEC 9995-5:2006

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6316b2c7-ebed-4158-b7b1-331cb8cddce8/iso-iec-9995-5-2006>

**PDF – Exonération de responsabilité**

Le présent fichier PDF peut contenir des polices de caractères intégrées. Conformément aux conditions de licence d'Adobe, ce fichier peut être imprimé ou visualisé, mais ne doit pas être modifié à moins que l'ordinateur employé à cet effet ne bénéficie d'une licence autorisant l'utilisation de ces polices et que celles-ci y soient installées. Lors du téléchargement de ce fichier, les parties concernées acceptent de fait la responsabilité de ne pas enfreindre les conditions de licence d'Adobe. Le Secrétariat central de l'ISO décline toute responsabilité en la matière.

Adobe est une marque déposée d'Adobe Systems Incorporated.

Les détails relatifs aux produits logiciels utilisés pour la création du présent fichier PDF sont disponibles dans la rubrique General Info du fichier; les paramètres de création PDF ont été optimisés pour l'impression. Toutes les mesures ont été prises pour garantir l'exploitation de ce fichier par les comités membres de l'ISO. Dans le cas peu probable où surviendrait un problème d'utilisation, veuillez en informer le Secrétariat central à l'adresse donnée ci-dessous.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[ISO/IEC 9995-5:2006](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6316b2c7-ebed-4158-b7b1-331cb8cddce8/iso-iec-9995-5-2006)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6316b2c7-ebed-4158-b7b1-331cb8cddce8/iso-iec-9995-5-2006>

© ISO/CEI 2006

Droits de reproduction réservés. Sauf prescription différente, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'ISO à l'adresse ci-après ou du comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office  
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20  
Tel. + 41 22 749 01 11  
Fax. + 41 22 749 09 47  
E-mail [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Web [www.iso.org](http://www.iso.org)

Publié en Suisse

## Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) et la CEI (Commission électrotechnique internationale) forment le système spécialisé de la normalisation mondiale. Les organismes nationaux membres de l'ISO ou de la CEI participent au développement de Normes internationales par l'intermédiaire des comités techniques créés par l'organisation concernée afin de s'occuper des domaines particuliers de l'activité technique. Les comités techniques de l'ISO et de la CEI collaborent dans des domaines d'intérêt commun. D'autres organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO et la CEI participent également aux travaux. Dans le domaine des technologies de l'information, l'ISO et la CEI ont créé un comité technique mixte, l'ISO/CEI JTC 1.

Les Normes internationales sont rédigées conformément aux règles données dans les Directives ISO/CEI, Partie 2.

La tâche principale du comité technique mixte est d'élaborer les Normes internationales. Les projets de Normes internationales adoptés par le comité technique mixte sont soumis aux organismes nationaux pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des organismes nationaux votants.

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO et la CEI ne sauraient être tenues pour responsables de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence.

L'ISO/CEI 9995-5 a été élaborée par le comité technique mixte ISO/CEI JTC 1, *Technologies de l'information*, sous-comité SC 35, *Interfaces utilisateur*.

Cette deuxième édition annule et remplace la première édition (ISO/CEI 9995-5:1994), qui a fait l'objet d'une révision technique.

L'ISO/CEI 9995 comprend les parties suivantes, présentées sous le titre général *Technologies de l'information — Disposition des claviers conçus pour la bureautique*:

- *Partie 1: Principes généraux pour la disposition de claviers*
- *Partie 2: Module alphanumérique*
- *Partie 3: Dispositions complémentaires de la zone alphanumérique du module alphanumérique*
- *Partie 4: Module numérique*
- *Partie 5: Module d'édition*
- *Partie 6: Module de fonctions*
- *Partie 7: Symboles employés pour la représentation de fonctions*
- *Partie 8: Affectation de lettres aux touches d'un clavier numérique*

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

ISO/IEC 9995-5:2006

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6316b2c7-ebed-4158-b7b1-331cb8cddce8/iso-iec-9995-5-2006>

# Technologies de l'information — Disposition des claviers conçus pour la bureautique —

## Partie 5: Module d'édition

### 1 Domaine d'application

Dans le domaine d'application général de l'ISO/CEI 9995-1, la présente partie de l'ISO/CEI 9995 spécifie le module d'édition d'un clavier et donne des indications sur la division de ce module en zones. Elle spécifie également la zone de commande de déplacement du curseur (ZE0) du module d'édition et l'affectation des fonctions aux touches. De plus, la présente partie de l'ISO/CEI 9995 spécifie l'agencement, le nombre et l'emplacement des touches des zones d'édition (ZE1 et ZE2) du module d'édition, ainsi que des lignes directrices concernant l'affectation de fonctions aux touches.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

### 2 Conformité

Un équipement est conforme à la présente partie de l'ISO/CEI 9995 s'il répond aux prescriptions des Articles 5, 6, 8, 12 et soit à 7.1, 9.1 et 10.1 soit à 7.2, 9.2 et 10.2.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6316b2c7-ebed-4158-b7b1-331cb8cddce8/iso-iec-9995-5-2006>

### 3 Références normatives

Les documents de référence suivants sont indispensables pour l'application du présent document. Pour les références datées, seule l'édition citée s'applique. Pour les références non datées, la dernière édition du document de référence s'applique (y compris les éventuels amendements).

ISO/CEI 9995-1:2006, *Technologies de l'information — Disposition des claviers conçus pour la bureautique — Partie 1: Principes généraux pour la disposition des claviers*

ISO/CEI 9995-7:2002, *Technologies de l'information — Disposition des claviers conçus pour la bureautique — Partie 7: Symboles employés pour la représentation de fonctions*

### 4 Termes et définitions

Pour les besoins du présent document, les termes et définitions donnés dans l'ISO/CEI 9995-1 s'appliquent.

### 5 Agencement et emplacement

Le module d'édition est un ensemble de touches situé entre le module alphanumérique et le module numérique. Spécialement pour les gauchers, l'ensemble peut se placer à gauche du module alphanumérique et à droite du module d'édition. Voir ISO/CEI 9995-1:2006, 6.1, pour plus de détails.

## 6 Division en zones

Le module d'édition est divisé en zones comme illustré à la Figure 1. Ces zones sont numérotées en fonction de leur importance les unes par rapport aux autres et de leur fréquence probable d'utilisation.

Échelle non représentative – Les traits ne sont donnés qu'à titre indicatif.

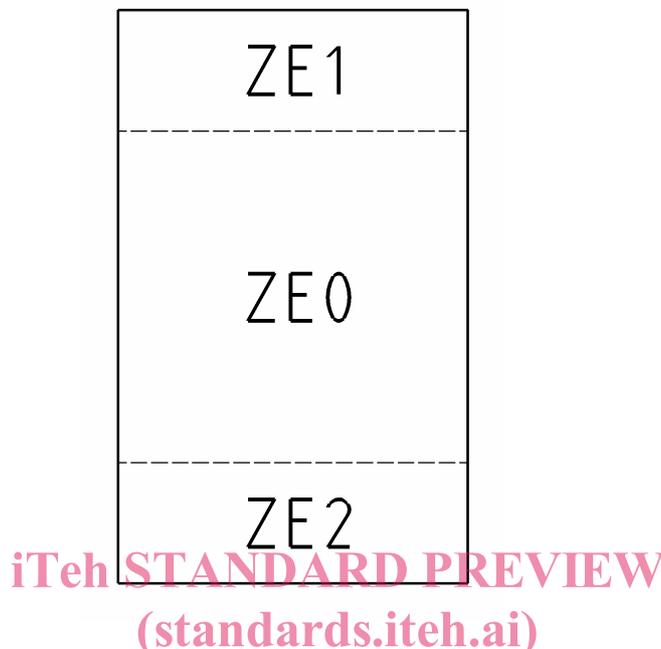


Figure 1 — Division du module d'édition en zones

ISO/IEC 9995-5:2006

ZE0 correspond à la zone de déplacement du curseur du module d'édition. L'agencement, le nombre et l'emplacement des touches ainsi que l'affectation de fonctions aux touches sont spécifiés dans les Articles 7 à 9 de la présente partie de l'ISO/CEI 9995.

ZE1 et ZE2 sont les zones d'édition du module d'édition. L'agencement, le nombre et l'emplacement des touches ainsi que l'affectation de fonctions aux touches sont spécifiés dans l'Article 10 de la présente partie de l'ISO/CEI 9995.

## 7 Agencement et emplacement de la zone de commande du curseur

La zone de commande du curseur ZE0 est illustrée à la Figure 2.

Les touches de la zone ZE0 doivent être agencées de l'une des deux manières suivantes: «en croix» (voir 7.1) ou «en T renversé» (voir 7.2). La présente partie de l'ISO/CEI 9995 n'indique pas de préférence quant au choix de l'agencement.

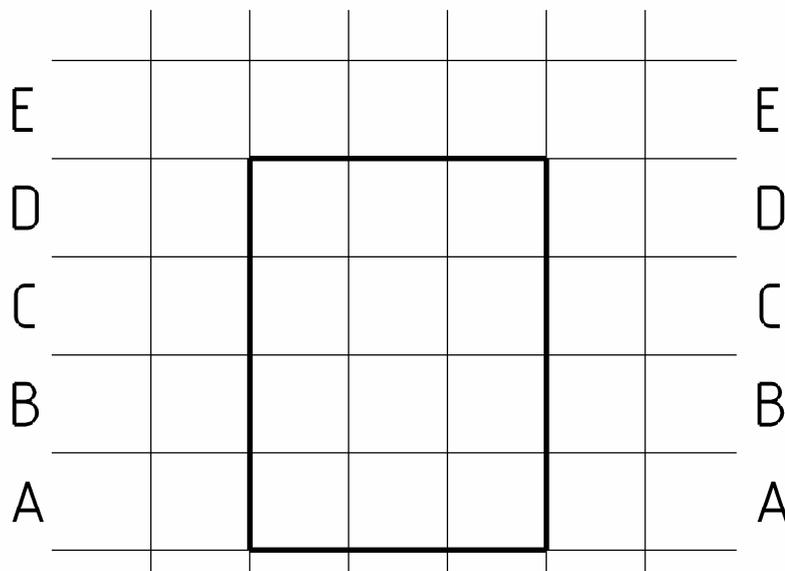
### 7.1 Agencement «en croix»

L'agencement «en croix» (voir Figure 3) se situe sur les rangées A, B et C de la zone de déplacement du curseur ZE0. Il peut également se trouver sur les rangées B, C et D de cette même zone. L'emplacement de la «croix» dépend de la taille et de l'emplacement des zones d'édition ZE1 et ZE2.

### 7.2 Agencement «en T renversé»

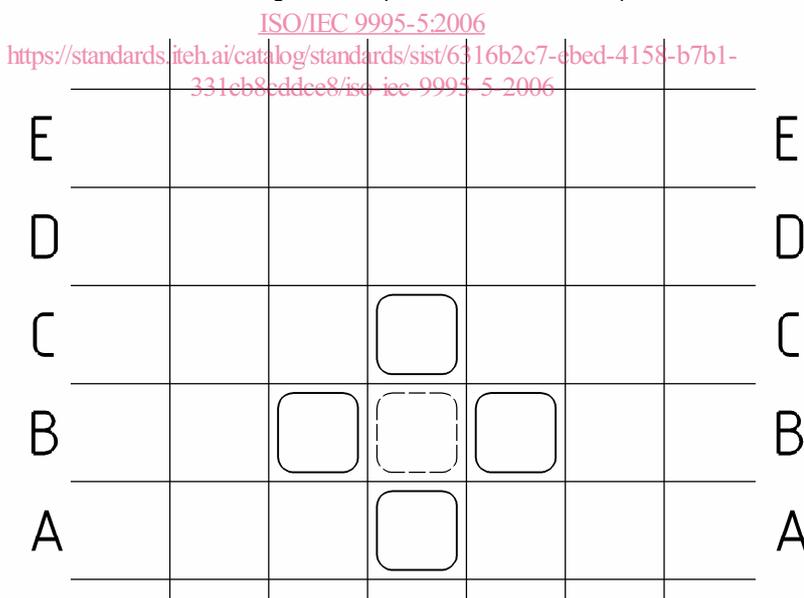
L'agencement «en T renversé» (voir Figure 4) se situe sur les rangées A et B. Il peut également se trouver, dans les mêmes colonnes, sur les rangées B et C ou C, et D. L'emplacement du «T renversé» peut dépendre de la taille et de l'emplacement des zones d'édition ZE1 et ZE2.

Échelle non représentative – Les traits ne sont donnés qu'à titre indicatif.  
 La grille sur laquelle les touches sont représentées est indiquée dans l'ISO/CEI 9995-1.



**Figure 2 — Zone de déplacement du curseur ZE0**  
**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

Échelle non représentative – Les traits ne sont donnés qu'à titre indicatif.  
 La grille sur laquelle les touches sont représentées est indiquée dans l'ISO/CEI 9995-1.



**Figure 3 — Agencement «en croix»**

Échelle non représentative – Les traits ne sont donnés qu'à titre indicatif.  
 La grille sur laquelle les touches sont représentées est indiquée dans l'ISO/CEI 9995-1.

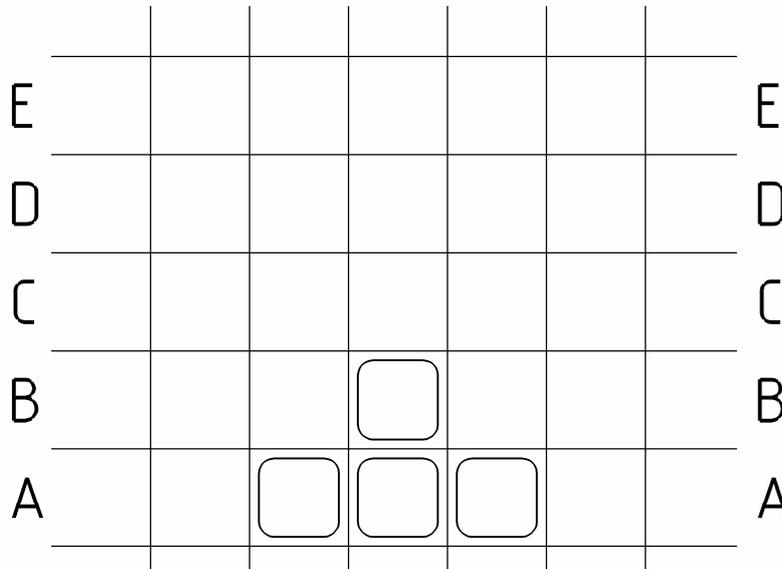


Figure 4 — Agencement «en T renversé»

iTeh STANDARD PREVIEW  
 (standards.iteh.ai)

## 8 Fonctions des touches de la zone de déplacement du curseur

Les quatre principales fonctions de commande du curseur affectées aux touches de la zone de déplacement du curseur sont: déplacement vers le haut, vers le bas, vers la gauche et vers la droite.

Les symboles utilisés pour les touches de déplacement du curseur doivent être ceux indiqués dans l'ISO/CEI 9995-7.

## 9 Affectation

Les quatre principales fonctions de commande du curseur doivent être affectées aux touches de la zone de déplacement du curseur ZE0 suivant l'une des deux dispositions indiquées dans l'Article 9: «en croix» (voir 9.1) ou «en T renversé» (voir 9.2).

### 9.1 Disposition «en croix»

Les symboles utilisés pour les touches de déplacement du curseur doivent être ceux indiqués dans l'ISO/CEI 9995-7.

Les touches sont identifiées par les symboles du Tableau 1, en fonction des règles d'attribution de noms de touches précisées dans l'ISO/CEI 9995-1.

La disposition «en croix», voir Figure 5, se situe sur les rangées A, B et C de la zone de déplacement du curseur ZE0. Elle peut également se trouver sur les rangées B, C et D de cette même zone. L'emplacement de la «croix» peut dépendre de la taille et de l'emplacement des zones d'édition ZE1 et ZE2.

Tableau 1 — Fonctions de la disposition «en croix»

Touche	Fonction	Symbole courant
B31	Déplacement vers la gauche	Flèche pointant vers la gauche
A32	Déplacement vers le bas	Flèche pointant vers le bas
B33	Déplacement vers la droite	Flèche pointant vers la droite
C32	Déplacement vers le haut	Flèche pointant vers le haut

La présente partie de l'ISO/CEI 9995 n'affecte pas de fonction à la touche située au centre de la disposition «en croix». Il est permis de lui attribuer une fonction de déplacement du curseur ou de ne pas lui en attribuer du tout. Dans ce dernier cas, les touches de déplacement horizontal du curseur peuvent être placées l'une à côté de l'autre, de sorte que l'agencement en croix tienne sur deux colonnes. Il est recommandé d'opter pour un agencement sur trois colonnes, comme illustré à la Figure 5.

Échelle non représentative – Les traits ne sont donnés qu'à titre indicatif.  
La grille sur laquelle les touches sont représentées est indiquée dans l'ISO/CEI 9995-1.

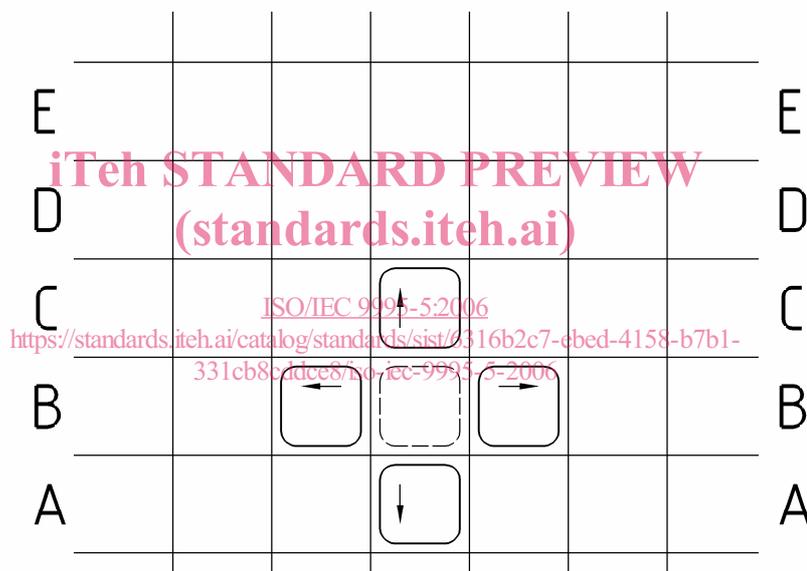


Figure 5 — Disposition «en croix»

## 9.2 Disposition «en T renversé»

Les symboles utilisés pour les touches de déplacement du curseur doivent être ceux indiqués dans l'ISO/CEI 9995-7.

Les touches sont identifiées à l'aide des symboles du Tableau 2, en fonction des règles d'attribution de noms de touches précisées dans l'ISO/CEI 9995-1.

La disposition «en T renversé», voir Figure 6, se situe sur les rangées A et B de la zone de déplacement du curseur ZE0. Elle peut également se trouver sur les rangées B et C, ou C et D de cette même zone. L'emplacement du «T renversé» peut dépendre de la taille et de l'emplacement des zones d'édition ZE1 et ZE2.